

???????? ?? ???? (????? ??????)

13 ????????? 2012 ??????(*)

„???????? ??????? — ?????? ??????????? ??? — ???????? 2004/290/E? — ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? ????????? ??????? — ?????????????? — ???? 2, ????? 1 — ????????? ??
„????????????? ??????“ — ?????????? — ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????? — ?????????????? ??
?????????? ??????????? ?? ???? ?????????????? — ??????????????“

?? ???? C-395/11

? ????????? ?????????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ???? 267 ???? ??
Bundesfinanzhof (?????????) ? ??? ?? 30 ??? 2011 ?, ?????????? ? ???? ?? 27 ??? 2011 ?, ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ????

BLV Wohn- und Gewerbebau GmbH

??????

Finanzamt Lüdenscheid,

?????? (?????? ??????),

????????? ?? ??: ?-? A. Tizzano, ?????????????? ?? ???????, ?-? M. Ileši?, ?-? E. Levits, ?-? M.
Safjan ? ?-? M. Berger (????????????), ??????,

????????????? ??????????: ?-? P. Mengozzi,

?????????: ?-? A. Calot Escobar,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

— ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?-? T. Henze ? ?-? K. Petersen, ? ?????????????? ??
??????????????????,

— ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?-? H. Leppo, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?-? F. Erlbacher ? ?-? C. Soulay, ? ?????????????? ??
??????????????????,

????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ???????????
????????????? ?? 12 ??????????? 2012 ?,

????????????? ??????????????

?????????

„???????? ?? ??????“ ????????? ?????????, ????? ?? ? ????????? ?? ????? ?? ????????? ??
 ????? 5“. [????????????????????]

1) ??? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ???????????????????

???????? ????????????? ? ?????? ?? ??? ?????????? 13b, ????????? 1, ????? ??????????,
????? 4 ? ????????? 2, ????? ??????????? ?? UStG. ?? ??? ???? Bundesfinanzhof ?????, ??
???????????? ?? ????? ??????? ?? ?????????????, ????? ??????? ?? ?? ??? ?? ??????
2004/290.

18 ??? ??? ????????????? Bundesfinanzhof ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ??
???????? ?? ??? ????????? ?????????????? ???????:

„1) ?????? ?? ????????? „????????? ?? ?????????? ??????“ ?? ?????? ?? ??? 2, ?????
1 ?? ?????? 2004/290 [...], ????? ????????? ?? ?????, ? ????????? ?? ??????

2) ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????
?? ??, ?????? ? ?????????? ?? ?????:

????????? ?????, ?? ????? ? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?? ????? ?? ?? ??????
???????? — ?? ?????????? ?? ????????????? ?????????????, ??? ????????? ?? ?????????? ??
???????? ?????????? ??????, ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?
????? ?? ?????????? ?????????????

3) ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???
????????????????

4) ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????
(????? ?????) ?? ?? ??? ?? ? ?????????? ?? ????????????? ????????????? (?????
?????):

?) ????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
?????????????

?) ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ??????, ??? ??? ??????????
????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????“.

?? ????????????????? ???????

?? ?????? ??????

19 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ???
???? 2, ????? 1 ?? ?????? 2004/290 ?????? ?? ?? ?????? ? ?????, ?? ?????????
„????????? ?? ?????????? ?????“, ?????????? ?? ? ??? ??????????, ?????? ?????
????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????????? ? ??? 6, ????????? 1 ??
????? ?????????, ??? ? ???, ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? 5,
???????? 1 ?? ??? ?????????.

20 ?????????????, ????????????? ?????????????? ??, ?? ?? ?????? 2004/290 ?????????
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????? ????????? (2.??? ????? ?? „????????????????“) ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ? ?????? ?????
????? ?? ?????????? ?? ?????, BLV ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??? 13b
?? UStG, ?? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 2004/290/??.

21 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ???????? 2004/290 ??
???????? ????????? ?????????? ?? ?????????? „???????????? ??????“.

22 ????? ???? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ???????? ?? ???? ???? ???? , ? ????????????? ??
??????, ?? ?????? ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ???? 1 ?? ???????? 2004/290, ??
???????? ?????????? ?? ????????????? ??????. ?????????, ?????? ?????????? ??? ??-????????? ?
???? ???? 5, ????????? 5 ?????????? ???? „???????????? ??????“.

23 ?????????????, ???? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????? ?? ????????????? ??????,
???????????? ? ?????? ????????????? ???, ???????? ? ???? ?? „???????????? ?????“, ????????????? ?
???????? 2004/290, ???????? ????????? ???? ?? ? ????????????? ? ?????? ????????????? ???.
?????????, ?????? ????????????? 67/228 ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? „????????????
?????“ ? ???? ???? 5, ????????? 2, ???? ?) ??? ?????? ? ????????????? A, ????? 5 ??
????????????? ?????????? ? ???????? ? ?????????????? ???????, ?? ???? ???? „?? ?????? ??
????????“. ??????? ???? , ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ???, ?????? ?????????????
??????.

24 ?? ???? ???? , ?? ?????? ?????????????????? ?? ???? ?? ?????????? ???? 27, ????????? 1
?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ? ???????? 2004/290 ?? ?????????? ?????????? ?????????
?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ??
„???????????????? ?????“, ??? ?? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ? ?????? ?????????
????????? ?? ?????????? ?? ??????

25 ?????? ?????????????? ???????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???????? ? ?? ????
????????????? ?? ?????????? „????????????? ??????“ ?????????? ? ?????????? ?? ???? ??????
?????? ?? ?? ??????????, ???? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ? ???? ?? ??
????????????, ? ???????? ???????? ?????? ? ?????????? ???? (?? . ? ???? ???? ???? ???? ?? 4
??? 2006 ? . ?? ???? Massachusetts Institute of Technology, C-431/04, Recueil, ??? . I-4089,
????? 17 ? ?????????? ???????? ?????????). ??-??????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ???????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????,
? ?????????? ?????????? ?? ?????? (?? . ? ???? ???? ??-????????? ???????? ?? 29 ??????
2009 ? . ?? ???? Petrosian, C-19/08, ??????, ??? . I-495, ????? 34 ? ?????????????? ??????
?????????).

26 ?? ?????? ???? , ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????? ? ?????????? ???? , ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????? ???? ?????????????? ??
????????? ?????????????, ? ?????? ?????????????????? ?? ??????, ?????????? ???????? ? ??????
?? ???? ??????. ?? ???? ???? ? ??? ?????????? ?? ???? ?????????? ???? ?????????????????,
????????????? ??????, ? ?????????? ?? ?????????????????? ???? ???? ?? ??????????????
?????????, ?? ? ?????????? ???? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ????
„????????? ?? ??????“ ??? ???? „????????? ?? ??????“.

27 ?? ?????? ???? , ???????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??????
?????, ? ?????????????? 2 ?? ???????? 2004/290 ?? ?????????, ?? ? ????????? „[?]??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? [...] ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??? : ??
? ?????????? ??????????, ?? ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ???? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ???????? ?? ?? ?????????????? ?? ???????? ??????. [...]
????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????
?????“ . ??? ???? , ?????? ???? 1 ?? ???? ???????? „????????? ?????????? ?????????? ?
????????? [...] ?? ?????????? ???? ?????? ?? [??] ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?
?????, ?????????? ? ???? 2 ?? ?????????????? ??????“.

28 ?????????????? ?????????? ?? ???? 2, ????? 1 ?? ????????? 2004/290 ?????, ?????
??????????, ?? „[?]????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? ?? ???? ??????????? ?????
????????? ?? ??? ? ?????????? ??????: [...] ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ??
????????????????????? ?????“, ? ?????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????,
????? ?? ?????????????? ? ???? 5, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ??, ?????????? ?? ?????? ?
????????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ????? 2, ????? 1 ?? ????????? 2004/290.

29 ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????????????? ?? ???? ?????????? ???? „????????? ?? ??????“
??? ???? „????????? ?? ??????“ ? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??
?????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 30 ? ?? ?? ?????????????????, ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? (?? ? ???? ?????? ? ?????????? ?? 10 ???? 2011 ? ?? ????
Bog ? ??., C-497/09, C-499/09, C-501/09 ? C-502/09, ???????, ??? I-1457, ????? 61 ? ??.).

30 ? ???? ?????????? ???? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ??????, ?????????????? ???? 2,
????? 1 ?? ????????? 2004/290, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ????
?? ??????????, ??? ?????? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ??
????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ???? „????????????????? ??
????????“.

31 ?????? ???? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?
??? ?????????? ?? ?????? ???? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? 2004/290
???, ???? ?? ??? ?????????, ?? ?????? ?? „????????????? ?????? ?? ??“ ? ?????????? ? ??????,
?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ???? „????????????????? ?? ??????“ ? ? ??????????,
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? „????????“.

32 ?????? ?????????????????? ? ? ?????? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????
????????? ?? ???? 2, ????? 1 ?? ????????? 2004/290 ?????? ?? ???? ?????????????? ?? ??????, ?? ?
????????????? ?? ??????

33 ???? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????, ?? ???? ?????????????? ???? ??????????
?? ?????? ?????????, ?????????????? ? ???? 21, ?????????? 1, (???? ?), ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????? ???, ?????? ?? ?? ?????????? ??????????. ??????????????, ?????? ?? ??????????????
????????? ?????????? ?? ? ?????, ?? ? ?????????? ?? ??? ?????????????????, ??????????????
????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????? ??????????, ???? ?? ?????????? ?????, ??
?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? (????????
?? ???? Bog ? ??., ?????????? ??-????, ????? 84 ? ?????????????? ?????????? ?????????, ????? ? ?
???? ?????? ?????????? ?? 10 ???? 2011 ? ?? ???? Skandinaviska Enskilda Banken, C-540/09,
????????, ??? I-1509, ????? 20 ? ?????????????? ?????????? ?????????).

34 ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ???? ?? ???? 2, ????? 1 ?? ????????? 2004/290 ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????? ?? ???? ??????????????. ?????????? ???? ?????????? ?? ???? ?? ?????????????
??-????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ???? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????, ?????????? ? ????????? 2004/290. ???? ?????? ?????? ??????
????????????????? ?? ?????? ?? „????????????????? ??????“ ? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????,
????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??, ??????????????
????????????? ???? ?? ?????????????????? ??????

35 ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ???? 2, ????? 1 ??
???????? 2004/290 ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?????????? „????????? ?? ?????????????
????????“, ?????????? ?? ? ???? ?????????????, ?????????? ?????? ?????????, ?????????? ?? ??????????
?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ? ???? 6, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????, ???? ? ????,

????????????? ????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 5, ?????????? 1 ?? ????? ???????????.

?? ??????? ? ??????? ???????

36 ? ??????? ? ????????? ???????, ?????? ????????? ?? ?????? ?????????????? ???????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ????????? 2004/290 ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ? ?????? ??????????, ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ???????, ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????????? ??????????????, ? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????????.

37 ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????, ??? ??????????, ?? ?????????? 2004/290 ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????? 2, ?????? 1 ?? ?????????? 2004/290 ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??? ? ?????? — ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ??????.

38 ??????????, ?? ?????? ???????, ????? 13b ?? UStG ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 3, ?????????? 4 ?? UstG ? ?? ?????? ???????, ?????? ?????????????????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????? „?????????????“ ???????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???????, ? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ???????????.

39 ??-????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ??? ?? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????, ??-????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????.

40 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????? 27, ?????????? 1 ?? ?????? ??????????????, ?????????????? ??-????????????? „?? ?? ?????? [...] ?????????????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????“; ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ??? ?????????????????? ??? ? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???-????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? (??, ?????????? ?? 27 ??????? 2011 ?, ?? ?????? Vandoorne, C-489/09, ??????????, ???, I-225, ?????? 27 ? ?????????????????? ?????????? ?????????????).

41 ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ??????????, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ? ?????????????????? ? ??????????????, ?????????? ??????? ?????????????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? (??, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 8 ??? 2003 ?, ?? ?????? ??????????/?????????, C-384/01, Recueil, ???, I-4395, ?????? 28) ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? (????????? ?? 3 ?????? 2008 ?, ?? ?????? Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien, C-442/05, ??????????, ???, I-1817, ?????? 43 ? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 6 ??? 2010 ?, ?? ?????? ??????????/?????????, C-94/09, ??????????, ???, I-4261, ?????? 30).

42 ?????? ?????????? ??????????????, ??????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ???, ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????????

????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??
????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ???????????, ????? ?????????? ?????????? ???????
?????????????? ???????, ? ?? ??????????????, ??????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????
?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ???????????????, ?????? ? ??????????? ??????????????
????????? ??????? ? ??????? ?????????? ?? ??????, ??????? ?????????? ?? ????? ??????

43 ? ????? ????????????, ?? ?????? ??????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?
????????????????? 4 ?? ????????? 2004/290, ??????? ?????????????????? ??????????? ??????????? ??????????
?? ??????????? ??????? ?? ??????????????, ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??, ?????????? ?? ??????
?? ??????????? ???????????????, ? ?? ??????? ??????????????? ??????????????? ?????? ??????????????
????????? ?? ??????, ??????? ?? ??????????? ?? ????. ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????
????????? ??????, ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????????, ? ?????? ??????? ?????????????? ??
????????????????????? ??????????? ? ?????????????????????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?
?????????????????? ???????, ??????? ??????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???????, ????????? ??
????????????? ???????????, ?? ??????????? ??? ??? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????????????? ?? ?????
??????. ??????? ?????, ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????
???, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ???????????????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ??? ??????. ?????????????????
????????????????????? ?????????????? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ? ??????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ??????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???.

44 ?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????? ??
????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?
??????????????, ?? ?????? ? ?????????????? ??????????????????? ?? ??????????? ?????????????????? ??????,
????????????????? ??????? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ??????????? ???????
????????????? ?? ?????????????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ??????????????

45 ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????????????? ??????? ?? ?? ??????????????, ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????, ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ???????
????????????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????
?? ?????????????? ?????????? 2004/290. ?????? ?? ??????????????? ? ?????? 46 ?? ?????????????? ??????????,
????? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?????? ???????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ??
?????? ??????????? ? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ???????, ??????????
?? ?????? ??????, ???????, ?? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?? ????. ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???????????????????, ?????????? ?????????
????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????. ?????????????????
????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ??????
?????????? ??????????????????????

46 ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????????????, ?????????????????? ?????????????? ??????????????,
?? ?????????????????????? ?????????????????? ??????? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ??????????????
????????????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???????, ??????? ??
????????????? ?????????????????? ?? ????????????????. ??????????????????, ?? ??????????????????? ???????, ?? ?? ?????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???????, ??????? ??-????????????? ????? 10 % ??
„????????????? ??????“ ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ? ??? ?????????????? ? ??????????
?? ?????????? ?????????????????? ??????. ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ??????? ? ??????????
?????????????????, ?????????????????????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?? ?
????????????????? ?????? ?????, ?????? ?? ???????????, ?? ?????? ?? ? ?????.

47 ? ????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????? ???-??????, ?? ??????? ???????????????
?????????? ??????????? ?????????????????????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????
?????????????? ??????????????? ?? ??????????? ??????????. ?????? ??????????? ?? ??????? ?????????????? ??

????? ? ?????? ???????, ?????? ?????? ??? ? ? ?????? ??????, ?????? ?????? ? ??????
?????????? ?????????, ?? ? ?????? ? ?????????????????? ???? ? ? ?????????? ? ??????
????? ? ?????????????, ?????? ? ? ?????? (??????? ? 16 ????????? 2008 ? ? ???? Isle
of Wight Council ? ?., C-288/07, ??????, ??? I-7203, ????? 47 ? ?????????? ??????
????????). ????????? ? ?????? ?????????? ????????? ? ?????? ?????????? ?????, ?? ?????
? ?????????? ? ?????? ????????? ? ?????? (?. ?????? ? 17 ??? 2008 ? ? ???? ASM
Brescia, C-347/06, ??????, ??? I-5641, ????? 65 ? ?????????? ????????? ?????????).

48 ?????????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ? ???? ? ? ??????
?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ???? ? ? ?????? ? ? ?????? ? ? ???? Isle of
Wight Council ? ?., ????????? ?-????, ??? ? ? ?????? ?????, ??, ????? ? ? ????? ? ?
???? ? ???? ???? ? ? ?????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????? ????? ? ?
???????????? ? ? ?????? ?????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ??????, ??? ????
??????????, ??? ? ? ?????????? ??????, ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ?????????????????
???? ? ? ?????????? ? ?????? ????????? ? ? ?????????????? ? ? ? ?????????? ? ? ? ?.

49 ??? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ? ??????, ??? ???? ??????
?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????, ??? ?????????????? ?????? ?
?????, ? ?????????? ? ? ?????????????? ?????????????????? ????? ? ? ?????????? ? ? ??????????????
???????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?
?????? ??????????

50 ?????????????? ? ? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ? ? ? ??????, ?? ??????
2004/290 ?????? ? ? ? ?????? ? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ? ?
????????? ? ???? ? ? ?????? ?????????????, ?????????????? ? ???? ??????, ?????????? ?
????????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????, ? ?
????????????, ?????????? ? ? ?????????? ?????????????. ??? ?????????????????? ? ???? ??????????
???? ?????????? ?????? ? ?????? ? ? ?????? ?????????? ? ? ?????? ??????????????, ????? ?
?????? ?????????? ? ? ?????? ? ? ?????, ? ?-????????????? ???? ? ? ?????????????????? ? ??????
?????????. ?????????????? ?????????????? ?????? ? ? ??????, ??? ???? ?????????? ??????
????????????? ????????????? ? ?????? ?????????????????, ??? ? ???? ? ? ?????? ? ? ?????????
????????????????, ? ?????????? ? ? ?????????????? ?????????????????? ????? ? ? ?????????? ?
????????????????? ????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????????? ?????????????, ?????? ??????????????
? ? ?????????????? ? ? ?????????????????????? ???? ?????? ??????????

?? ????????????? ??????

51 ? ?????? ? ? ?????????, ?????? ? ? ?????? ? ?????? ??????, ?? ? ? ?????? ? ? ? ??????????
?? ????????????? ??????

?? ????????????? ??????????

52 ? ?????? ? ? ?????????????????, ?? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????? ??????????
???? ?????????????????? ?????????????? ? ? ?????????? ? ? ? ? ?????????????????? ???? ??????????????
????????????, ?????????????? ?????? ? ? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ??????????. ??????????,
????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ???? ???? , ?????????? ? ???? ? ? ?????????????
????????, ? ? ?????????? ? ? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????:

1) ???? 2, ????? 1 ? ? ????????? 2004/290/? ? ? ?????? ? ? 30 ???? 2004 ?., ? ?????? ? ?
????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????? ?????? ? ? ?????????? ? ? ???? 21 ? ? ??????
???????????? 77/388/? ? ? ?????? ?????????????????? ? ? ?????????????????????? ? ? ??????????
???????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????, ?????? ? ? ? ? ?????? ? ? ??????, ? ?
?????????? „????????? ? ? ?????????????? ??????“, ?????????? ? ? ? ???? ?????????????,

???????, ????? ????????, ??????? ?? ??????? ?? ??????, ????? ?? ?????????? ?
???? 6, ??????? 1 ?? ????? ????????? 77/388/??? ?? ????? ?? 17 ??? 1977 ??????
???????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? — ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????:
?????? ??????? ??????, ????????? ? ????????? 2004/7/?? ?? ????? ?? 20 ??????
2004 ?, ??? ? ???, ?????????????? ????????? ?? ????? ?? ??????? ?? ??? 5,
???????? 1 ?? ??? ??????????.

2) ??????? 2004/290 ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?????????? ??????????
????????? ????? ?? ?? ?????????? ?? ????? ?? ??????? ??????????????, ?????????????? ??
???? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ??? ?????????? ??????? ??????
????????????? ??????, ? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ????????????. ???
????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????? ? ?????? ?? ??????
????????? ?? ??????? ??????????????, ?????? ? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????,
???? ?????? ??????? ????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ??????????. ?????????????
????????????? ?????? ?? ???????, ??? ??? ??????? ?????? ?????????????? ????????????? ?
?????? ?????????????????, ??? ? ??? ? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?
?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????
?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ????? ??????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????.

???????

* ??? ? ? ??????????????????: ??????.